

---

**From:** Maria Ørsted  
**Sent:** 23. august 2019 13:29  
**To:** Klaus Vollstedt  
**Cc:** Mads Kamp Hansen; Nanna Bugge  
**Subject:** 2018-0264118-36 - Bilag 2. Letter of Intent 2019.pdf  
**Attachments:** Bilag 2. Letter of Intent 2019.pdf

**AppServer:** kkedoc4:8080  
**AppServerName:** kkedoc4  
**DocumentIsArchived:** 0  
**FileUpdateStatus:** 1

Til oversættelse- efter aftale med Nanna ?

God weekend

Med venlig hilsen

**Maria Ørsted**

Fuldmægtig/Projektleder  
Folkeoplysning og Tilskud

---

KØBENHAVNS KOMMUNE  
Kultur- og Fritidsforvaltningen  
Sekretariat og Byudvikling

Gyldenløvesgade 15, 2 sal  
1600 København V

Mobil 2117 1292  
E-mail [maoers@kk.dk](mailto:maoers@kk.dk)  
Web [www.kk.dk](http://www.kk.dk)  
EAN 5798009780515



ENTWURF

## **Letter of Intent**

### **Erneuerung des Visionspapiers von 2012 für die kulturelle Zusammenarbeit zwischen Hamburg und Kopenhagen im Rahmen des deutsch-dänischen kulturellen Freundschaftsjahres 2020**

Stand 06.06.2019

Dänemark und Deutschland sind Nachbarn und enge Partner – politisch, historisch, wirtschaftlich und kulturell. Die Beziehung zwischen beiden Ländern ist tief verwurzelt, auch kulturell.

2012 wurde ein Visionspapier für die kulturelle Zusammenarbeit zwischen Hamburg und Kopenhagen aufgesetzt – unterschrieben von der damaligen Kultur- und Freizeitbürgermeisterin Pia Allerslev und der Kultursenatorin Prof. Barbara Kisseler – das nun im Rahmen des deutsch-dänischen Freundschaftsjahres 2020 erneuert wird.

Dänemark und Deutschland teilen viele zentrale Grundwerte, nicht zuletzt zu Demokratieverständnis, Meinungs- und Religionsfreiheit sowie dem Schutz von Minderheiten. Ausgehend von den tiefen historischen Verbindungen schafft das Kulturelle Freundschaftsjahr 2020 einen angemessenen Rahmen, die vielfältigen kulturellen Verbindungen zwischen beiden Ländern hervorzuheben und die Zusammenarbeit nachhaltig weiter auszubauen und zu vertiefen. Zweck der kulturellen Zusammenarbeit muss es zudem sein, die Gemeinsamkeiten und Unterschiede der Kultur und Werte beider Länder sichtbarer zu machen.

Das Freundschaftsjahr bietet die Möglichkeit, Hamburg und Kopenhagen als gutes Beispiel für eine enge Nachbarschaft hervorzuheben und beide Städte anzuregen, die vielfältigen kulturellen Kooperationen durch eine Intensivierung des Kulturaustausches zwischen beiden Städten zu erweitern. Gleichzeitig bietet das Freundschaftsjahr eine Grundlage für eine zukunftsorientierte Zusammenarbeit zwischen beiden Städten und schafft eine Plattform, die bereits bestehenden guten kulturellen Beziehungen zu vertiefen und auszuweiten.

Die zukünftige, feste Fehmarnbeltquerung bietet zudem einzigartige Voraussetzungen für eine strategische Partnerschaft zwischen den Großstadtreionen Hamburg und Kopenhagen, damit diese im globalen und europäischen Städtewettbewerb gut gerüstet sind.

Ziel der kulturellen Zusammenarbeit ist es dazu beizutragen, dass Hamburg und Kopenhagen schon vor der geplanten Fertigstellung der festen Fehmarnbeltquerung im Jahr 2028 eng verbunden sind, und dass dadurch die Rolle der Kultur als Bindeglied zum Tragen kommen wird.

Die Zusammenarbeit bezieht sich unter anderem auf folgende Bereiche:

- Ausbau von kulturellen Netzwerken und Plattformen
- Kulturelle Austauschprojekte im Bereich Musik, Festivals, Theater, Tanz, Bildende Kunst etc.
- Austausch beider Städte im Bereich Smart City, z.B. innerstädtische Mobilität

Bei der Finanzierung der kulturellen Kooperationen zwischen Hamburg und Kopenhagen ist von einer paritätischen Finanzierung auszugehen.

Geplante Projekte für 2019/2020 sind in der Anlage beigefügt.